



 **EAGLE**®

SERIAL CONTROL PANEL

QUADRO SERIALE

TABLEAU SERIEL

SERIENMÄSSIGES STEUERUNGSPANEEL

PANEL DE SERIE

СЕРИЙНАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ





Eagle control panel for lifts

EAGLE SERIAL CONTROL PANEL

The Eagle system is based on a state of the art microprocessor allowing for high storage memory and several internal peripherals. The input procedure of logic operations and the board structure are extremely simplified and feature a unique software for the processing of all variables involved in the lift operation.

Control panel

- Car and landing CAN BUS system
- USB port for firmware download and debugging
- Ethernet connection for local and remote monitoring
- Firmware structured with Finite State Machine
- Easily expandable firmware (by IGV Group SpA)

QUADRO SERIALE EAGLE

Il sistema Eagle si basa su un microprocessore di ultima generazione con ampia capacità di memoria e numerose periferiche interne. La procedura di inserimento delle funzioni logiche e la struttura stessa della scheda risultano semplificate, con il vantaggio di avere un unico software per la gestione di tutte le variabili per il funzionamento dell'ascensore.

Quadro di manovra

- Sistema CAN BUS di cabina e di piano
- Porta USB per download del firmware e debug
- Connessione Ethernet per monitoraggio locale e remoto
- Firmware strutturato con "Macchina a Stati Finiti"
- Firmware facilmente espandibile (a cura di IGV Group SpA)

TABLEAU SERIEL EAGLE

Le système Eagle est basé sur un microprocesseur de dernière génération avec ample capacité de mémorisation et plusieurs périphériques intérieures. La procédure d'introduction des fonctions logiques et la structure elle-même de la fiche sont simplifiées et offrent l'avantage d'un seul logiciel pour la gestion de toutes les variables pour le fonctionnement de l'ascenseur.

Tableau de controle

- Système CAN BUS de cabine et palier
- Porte USB pour télécharger le firmware et accomplir le debug
- Connexion Ethernet pour contrôle local et déporté
- Firmware structuré avec "Machine à Etats Finis"
- Firmware facilement expansible (par IGV Group SpA)

Eagle control panel for lifting platforms





SERIENMÄSSIGES STEUERUNGSPANEEL EAGLE

Das System Adler stützt sich auf einen Mikroprozessor der neuesten Generation mit einer großen Speicherkapazität und vielen internen Peripheriefunktionen. Das Eingabeverfahren der logischen Funktionen und die Struktur der Karte an sich sind vereinfacht, mit dem Vorteil, dass eine einzige Software für die Betriebssteuerung des Aufzugs ausreicht.

Bedientafel

- CAN-BUS-System des Aufzugs und der Etage
- USB-Anschluss für Firmware-Download und Debugging
- Ethernet-Anschluss für lokale und remote Überwachung
- Mit "Maschine bereit" strukturierte Firmware
- Firmware leicht erweiterbar (durch IGV Group SpA)



PANEL DE SERIE EAGLE

El sistema Eagle se basa en un microprocesador de última generación con una gran capacidad de almacenamiento y numerosos periféricos internos. Se ha simplificado el procedimiento para insertar las funciones lógicas y la estructura misma de la tarjeta, con la ventaja de tener un único software para la gestión de todas las variables del funcionamiento del ascensor.

Panel de control

- Sistema CAN BUS de la cabina y de la planta
- Llave USB para descargar el firmware y para depuración de software
- Conexión Ethernet para monitoreo local y remoto
- Firmware estructurado con "máquina de estados finitos"
- Firmware fácilmente ampliable (por IGV Group SpA)



СЕРИЙНАЯ ПАНЕЛЬ EAGLE

Система Eagle основана на использовании микропроцессора последнего поколения с большой емкостью памяти и многих внутренних периферийных устройств. Процедура ввода логических задач и сама структура карты упрощены, с тем преимуществом, что они обладают единым программным обеспечением для управления всеми переменными величинами, приводящими в работу лифт.

Панель управления

- Система CAN BUS кабины и этажа
- Разъем USB для загрузки программно-аппаратного обеспечения и отладки программы
- Ethernet подключение для локального и удаленного контроля
- Структурированное программно-аппаратное обеспечение с "конечным автоматом"
- Легко расширяемое программно-аппаратное обеспечение (под руководством IGV Group SpA)

EAGLE TOUCH SCREEN

New touch screen device for lift setting up and monitoring and access to parameters from any peripherals (control panel, landing or car pushbutton panel)

Nuovo dispositivo touch screen per la configurazione e il monitoraggio dell'ascensore con accesso ai parametri da qualsiasi periferica (quadro, pulsantiera di piano o di cabina).

Nouveau dispositif à écran tactile pour la configuration et le contrôle de l'ascenseur avec accès aux paramètres de n'importe quelle périphérique (tableau, tableau à boutons palier ou cabine).

Neues Touchscreen-Gerät für die Konfiguration und Überwachung des Aufzugs mit Zugriff auf die Parameter von jedem Peripheriegerät aus (Schalttafel, Kommandotafel auf der Etagen oder im Fahrstuhl).

Nuevo dispositivo de pantalla táctil para la configuración y monitorización del ascensor con acceso a los parámetros de cualquier dispositivo (panel de control, botonera de la planta o de la cabina).

Новое устройство с сенсорным экраном для конфигурации и контроля лифта с доступом к параметрам с любого устройства (панель управления, панель кнопок на этаже или в кабине).



Technical features

Motherboard

- 32 bit ARM CPU
- 2 CAN
- 1 Ethernet
- 1 USB (for programming and debugging)
- I/O for parallel inputs (safeties, sensors and control panel contacts)
- 24V DC supply
- Backup battery

Car board

- 1 CAN interface
- Car I/O for calls and warnings
- 24V DC supply

Landing board

- 2 versions (limited, complete)
- 1 CAN interface
- Car I/O for calls and warnings
- 24V DC supply

Technische daten

Mutterkarte

- 32-Bit-ARM-CPU
- 2 CAN
- 1 Ethernet
- 1 USB (für Programmierung und Debugging)
- I/O für parallele Eingänge (Sicherungen, Sensoren und Kontakte der Schalttafel)
- Stromzufuhr +24V DC
- Batterie-Backup

Fahrstuhlkarte

- 1 CAN-Schnittstelle
- I/O-Stand für Anrufe und Nachrichten
- Stromzufuhr +24V DC

Etagenkarte

- 2 Versionen (begrenzte, vollständige)
- 1 CAN-Schnittstelle
- I/O-Stand für Anrufe und Nachrichten
- Stromzufuhr +24V DC

Caratteristiche tecniche

Scheda madre

- CPU ARM 32 bit
- 2 CAN
- 1 Ethernet
- 1 USB (per programmazione e debug)
- I/O per ingressi paralleli (sicurezze, sensori e contatti del quadro)
- Alimentazione +24V DC
- Batteria di backup

Scheda di cabina

- 1 interfaccia CAN
- I/O di cabina per chiamate e segnalazioni
- Alimentazione 24V DC

Scheda di piano

- 2 versioni (limitata, completa)
- 1 interfaccia CAN
- I/O di cabina per chiamate e segnalazioni
- Alimentazione 24V DC

Características técnicas

Placa base

- CPU ARM de 32 bits
- 2 CAN
- 1 Ethernet
- 1 USB (para programación y depuración de software)
- I/O para entradas paralelas (dispositivos de seguridad, sensores y contactos del panel de control)
- Alimentación +24V DC
- Batería de reserva

Placa de la cabina

- 1 interfaz CAN
- I/O de cabina para llamadas y avisos
- Alimentación 24V DC

Placa de la planta

- 2 versiones (limitada, completa)
- 1 interfaz CAN
- I/O de cabina para llamadas y avisos
- Alimentación 24V DC

Caracteristiques Techniques

Fiche

- 32 bit ARM CPU
- 2 CAN
- 1 Ethernet
- 1 USB (pour programmation et debug)
- I/O pour entrées parallèles (sécurités, capteurs et contact du tableau)
- Alimentation +24V DC
- Batterie de sauvegarde

Fiche cabine

- 1 interface CAN
- I/O de cabine pour appels et signalisations
- Alimentation 24V DC

Fiche palier

- 2 versions (limitée, complète)
- 1 interface CAN
- I/O de cabine pour appels et signalisations
- Alimentation 24V DC

Технические Характеристики

Материнская карта

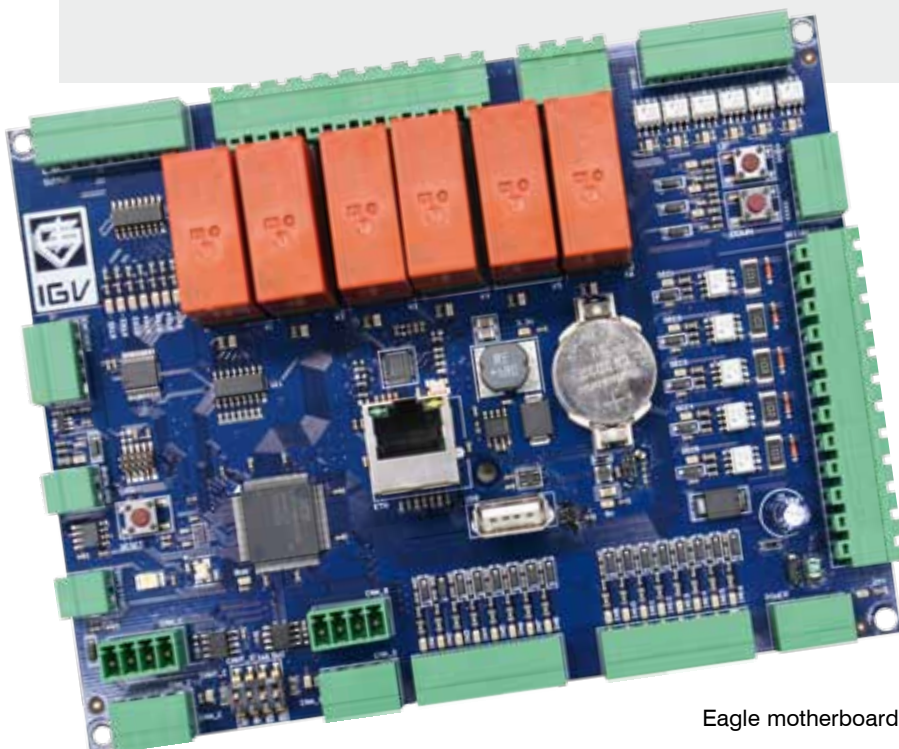
- 32-разрядный процессор ARM
- 2 CAN
- 1 Ethernet
- 1 разъем USB (для программирования и отладки)
- Ввод / вывод для параллельных входов (предохранительные устройства, датчики и контакты панели управления)
- Питание 24В постоянный ток
- Резервная батарея

Карта в кабине

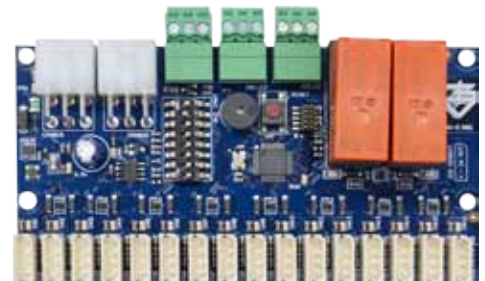
- 1 интерфейс CAN
- Ввод/ вывод в кабине для звонков и сообщений
- Питание 24В постоянный ток

Карта на этаже

- 2 версии (ограниченная, полная)
- 1 интерфейс CAN
- Ввод/ вывод в кабине для звонков и сообщений
- Питание 24В постоянный ток



Eagle motherboard



Car board



Landing board

ADVANTAGES

- ✓ A universal device and interface for managing all IGV systems, from lifts to lifting platforms
- ✓ The ideal solution for any type of **upgrade**
- ✓ It allows to set up any type of systems with only 3 boards
- ✓ It's perfect for installations in buildings up to 12 floors
- ✓ It can be easily expanded so as to manage up to 32 floors, multiplex
- ✓ Simplified setting up of several similar systems thanks to the installation automatic procedure by means of a USB key generated by the setting up of the first elevator
- ✓ It is time- (and money-) saving thanks to the easy installation steps:
 - Shaft line wiring
 - Setting up the system
 - Testing
 - Troubleshooting and fault finding

AVANTAGES

- ✓ Un dispositif avec interface universelle pour la gestion de tous les élévateurs IGV, des ascenseurs aux plate-formes élévatrices
- ✓ La solution idéale pour n'importe quelle **restructuration**
- ✓ Permet de configurer n'importe quel type de système avec 3 fiches seulement
- ✓ Parfait pour des installations d'édifices jusqu'à 12 étages
- ✓ Facilement expansible pour la gestion de jusqu'à 32 étages, multiplex
- ✓ Configuration simplifiée de plusieurs systèmes similaires grâce à la procédure automatique d'installation par clé USB générée par la programmation du premier élévateur
- ✓ Permet d'épargner du temps (et de l'argent) grâce à la simplification des phases d'installation:
 - Câblage des lignes gaine
 - Configuration du système
 - Essai
 - Recherche de pannes et défaillances

VENTAJAS

- ✓ Un dispositivo y una interfaz universal para manejar todos los elevadores IGV: desde los ascensores hasta las plataformas elevadoras
- ✓ La solución ideal para cualquier **reestructuración**
- ✓ Permite configurar cualquier tipo de sistema con solo 3 tarjetas
- ✓ Perfecto para instalaciones en edificios de hasta 12 pisos
- ✓ Fácilmente ampliable para gestionar hasta 32 pisos, múltiplex
- ✓ Configuración simplificada de varios sistemas iguales gracias al procedimiento automático de instalación desde una llave USB generada con la configuración del primer ascensor
- ✓ Permite ahorrar tiempo (y dinero) gracias a la simplificación de las fases de instalación:
 - Cableado de las líneas del hueco
 - Configuración del sistema
 - Pruebas
 - Examen de fallos y averías

VANTAGGI

- ✓ Un dispositivo e una interfaccia universale in grado di gestire tutti gli elevatori IGV, dagli ascensori alle piattaforme elevatrici
- ✓ La soluzione ideale per qualsiasi **ristrutturazione**
- ✓ Consente di configurare qualsiasi tipo di impianto con solo 3 schede
- ✓ Perfetto per installazioni in edifici fino a 12 piani
- ✓ Facilmente espandibile per gestire fino a 32 piani, multiplex
- ✓ Configurazione semplificata di più impianti uguali grazie alla procedura automatica di installazione da chiavetta USB generata dall'impostazione del primo elevatore
- ✓ Permette di risparmiare tempo (e denaro) grazie alla semplificazione delle fasi di installazione:
 - Cablaggio linee vano
 - Configurazione dell'impianto
 - Collaudo
 - Ricerca di guasti e malfunzionamenti

VORTEILE

- ✓ Eine Vorrichtung und eine universelle Schnittstelle zur Steuerung aller IGV-Hebeanlagen, von den Aufzügen zu den Hebebühnen
- ✓ Die ideale Lösung für jede **Umstrukturierung**
- ✓ Erlaubt, jede Art von Anlagen mit nur drei Karten zu konfigurieren
- ✓ Ideal für Installationen in Gebäuden bis zu 12 Etagen
- ✓ Einfach erweiterbar für bis zu 32 Etagen, Multiplex
- ✓ Vereinfachte Konfiguration mehrerer gleicher Anlagen, dank der Installierung, von der auf einem USB-Stick gespeicherten Einstellung des ersten Lift ausgehenden, Installierung
- ✓ Ermöglicht Ihnen, Zeit (und Geld) durch vereinfachte Installation zu sparen:
 - Raum für Verkablungsstränge
 - Konfiguration des Systems
 - Prüfung
 - Suche nach Fehlern und Störungen

ПРЕИМУЩЕСТВА

- ✓ Универсальное устройство и интерфейс позволяют осуществлять управление всеми лифтами IGV - от лифтов до вертикальных подъемников
- ✓ Идеальное решение для любой **реконструкции**
- ✓ Позволяет настроить любой вид лифта посредством всего лишь 3 карт
- ✓ Идеально подходит для установки в зданиях высотой до 12 этажей
- ✓ Легко расширяется для управления зданиями вплоть до 32 этажей, мультиплекс
- ✓ Упрощенная настройка многих равных лифтов благодаря автоматической процедуре установки с ключом USB, создаваемой в момент установки первого лифта
- ✓ Позволяет сэкономить время (и деньги), благодаря упрощенным фазам установки:
 - Монтаж проводки в шахте
 - Конфигурация лифта
 - Испытания
 - Поиск поломок и неисправностей

🇬🇧 USER-FRIENDLY

- Extremely user-friendly peripheral boards (car and landing)
- Standard peripheral firmware
- System operating logic only in the central firmware
- It can be remotely updated (by IGV Group SpA)
- Updates are through a standard USB key

Expandable

It is very easy to expand the range with optional peripherals:

- TFT touchscreen colour display
- Audio players (music and voice)
- Monitoring and remote control
- WiFi access point

Reliability

- Less cables, less wiring mistakes
- Less cables, less installation mistakes
- Communication fault check directly from CAN protocol
- Serial communication guaranteed by CAN

Connectivity

- LAN for remote monitoring by means of PC, Smartphone and tablet with Apple and Android OS (Internet connection required)
- USB for programming and debugging

🇩🇪 BENUTZERFREUNDLICHKEIT

- Extrem einfache Peripherie-Karten (Fahrstuhl und Etage)
- Standard-Peripherie-Firmware
- System-Logik der Anlage nur in der zentralen Firmware
- Aus der Ferne (durch IGV Group SpA) aktualisierbar
- Mit einem einfachen USB-Stick aktualisierbar

Erweiterbarkeit

Das Angebot mit optionalen Peripherie-Geräten zu erweitern wird sehr einfach:

- TFT-Touchscreen-Farbdisplay
- Audio-Wiedergabe (Musik und Stimme)
- Fernüberwachung und -steuerung
- WiFi-Zugangspunkt

Zuverlässigkeit

- Weniger Kabel, weniger Verdrahtungsfehler
- Weniger Kabel, weniger Fehler bei der Installation
- Kontrolle der Kommunikationsfehler direkt im CAN-Protokoll
- Zuverlässigkeit der Kommunikation serienmäßig durch CAN garantiert

Konnektierung

- LAN zur Fernüberwachung über PC, Smartphone und Tablet mit Unterstützung der Betriebssysteme Apple und Android (Internetverbindung erforderlich)
- USB für Programmierung und Debugging



SEMPLICITÀ D'USO

- Schede periferiche (cabina e piano) estremamente semplici
- Firmware periferici standard
- Logica di funzionamento dell'impianto solo nel firmware centrale
- Aggiornabile da remoto (a cura di IGV Group SpA)
- Aggiornabile con una comune chiavetta USB

Espandibilità

Ampliare l'offerta con periferiche opzionali diventa semplicissimo:

- Display TFT touchscreen a colori
- Riproduttori audio (musica e voce)
- Monitoraggio e controllo remoto
- Access point WiFi

Affidabilità

- Meno cavi, meno errori di cablaggio
- Meno cavi, meno errori di installazione
- Controllo errori di comunicazione direttamente nel protocollo CAN
- Affidabilità della comunicazione seriale garantita dal CAN

Connettività

- LAN per monitoraggio remoto tramite Computer, Smartphone e Tablet con supporto a sistemi operativi Apple e Android (necessaria connessione internet)
- USB per programmazione e debug

FACILIDAD DE USO

- Tarjetas periféricas (cabina y planta) muy sencillas
- Firmware para periféricos estándar
- Lógica de funcionamiento del sistema sólo en el firmware central
- Actualización remota (por IGV Group SpA)
- Actualizable con una memoria USB normal

Capacidad de ampliación

Ampliar la oferta con dispositivos opcionales es facilísimo:

- Pantalla táctil TFT en color
- Reproductores de audio (música y voz)
- Monitoreo y control remoto
- Puntos de acceso Wi-Fi

Fiabilidad

- Menos cables, menos errores de cableado
- Menos cables, menos errores de instalación
- Control de errores de comunicación directamente en el protocolo CAN
- Fiabilidad de la comunicación serial garantizada desde el protocolo CAN

Conectividad

- LAN mediante monitoreo remoto a través del ordenador, smartphone y tablet con soporte para sistemas operativos Apple y Android (requiere conexión a Internet)
- USB para programación y depuración de software

SIMPLE A UTILISER

- Fiches périphériques (cabine et palier) très simples
- Firmware périphériques standard
- Logiciel de fonctionnement du système seulement dans le firmware centrale
- Actualisation à distance (par IGV Group SpA)
- Actualisation par clé USB standard

Expansion

L'expansion de l'offre avec des périphériques optionnelles est très simple:

- Ecran tactile TFT à couleurs
- Reproducteur audio (musique et voix)
- Contrôle et contrôle à distance
- Access point WiFi

Fiabilité

- Moins câbles, moins erreurs de câblage
- Moins câbles, moins erreurs d'installation
- Contrôle erreurs de communication directement dans le protocole CAN
- Fiabilité de la communication sérielle garantie par CAN

Connectivité

- LAN pour contrôle à distance par Ordinateur, Smartphone et Tablet avec support pour les système d'exploitation Apple et Android (connexion Internet requise)
- USB pour programmation et debug

ПРОСТОТА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Периферийные карты (кабина и этаж) предельно просты
- Стандартное программно-аппаратное обеспечение периферийных устройств
- Логика работы устройства только в центральном программно-аппаратном обеспечении
- Обновляется на расстоянии (под руководством IGV Group SpA)
- Обновляется с одним общим ключом USB

Расширяемость

Расширить возможности при помощи периферийных устройств становится очень легко:

- Цветной сенсорный экран TFT
- Воспроизводитель звука (музыки и голоса)
- Удаленный контроль и управление
- Wi-Fi точки доступа

Надежность

- Меньше проводов, меньше ошибок при монтаже проводки
- Меньше проводов, меньше ошибок при установке
- Управление ошибками связи непосредственно в протоколе CAN
- Надежность серийной связи гарантирована CAN

Возможности подключения

- LAN для удаленного контроля посредством компьютера, смартфона и планшета с поддержкой операционной системы Apple, Android (требуется подключение к интернету)
- USB для программирования и отладки

Lifts since 1966



IGV Group exports lifts, lifting platforms and components to over 50 countries in the world. The company has designed and manufactured vertical mobility solutions for thousands of customers, thus leading the customised sector of the lift industry and being renowned for exporting the made in Italy style and its constant focus on product design.

Plant surface	35.000 m ²
Covered surface	22.000 m ²
Buildings	6 units
Employees	230

Certifications



Member of



ED 10/2013



I.P.



IGV Group SpA

Via Di Vittorio, 21
20060 Vignate, Milan - Italy
Tel. +39 02 951271
Fax +39 02 9560423
www.igvlift.com
www.domuslift.com